

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 95 (1997)

Heft: 12

Vereinsnachrichten: VSVF : Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute = ASPM : l'association suisse des professionnels de la mensuration = ASTC : l'associazione svizzera tecnici del catasto

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto

Bericht der ZV-Sitzung

10. Oktober 1997 in Burgdorf

Im frühen 12. Jh. errichtete Herzog Konrad von Zähringen am Eingang zum Emmental eine Sperrfestung, das heutige Burgdorf. Ähnlich wie in Bern entwickelte sich Burgdorf in O-W-Richtung nach dem achsialen Schema paralleler Gassen. Mit dem Aussterben der Zähringer fällt Burgdorf 1218 an die Grafen von Kyburg, diese wiederum verkauften Burgdorf 1384 an Bern, das bis 1798 einen bernischen Vogt auf die Burg schickte. Das Ende der Vogteien war nicht freiwillig, schon gar nicht aus der Einsicht entstanden, ein solches System sei nicht gerecht, es war der befreiende Einmarsch französischer Truppen, welche der maroden Alten Eidgenossenschaft das Ende bereiteten und so Platz schafften für die Helvetik, ohne die der Bundesstaat 1848 nicht hätte entstehen können.

Für uns war jedoch dies alles nicht der Grund, nach Burgdorf zu reisen. Vielmehr hatten wir Gastrecht bei einem unserer Mitglieder des ZV, unserer Verbandssekretärin Marja Kämpfer, und das in unmittelbarer Nähe der 1471 von Niklaus Bierenvogt erbauten Ref. Pfarrkirche. Diese zählt übrigens zu den kostbarsten Werken spätgotischer Steinmetzkunst.

Erstes Traktandum der Sitzung war die Frage nach dem Verbleib des VSVF in der VSA. Entscheidungshilfen wünschten wir uns von Frau Ursula Cridazzi, welche uns in ihrem Referat über die Entstehung des VSA (1918 mit dem Ziel, eine AHV zu gründen) und sein Wirken für die Interessen der Angestellten informierte. Es sind dies Fragen betreffend versicherte Lohnsumme in Bezug auf die Arbeitslosenversicherung, der direkte Zugang zu Parlamentariern (Lobbying), rechtzeitiges Erkennen von Interessen, welche gegen die Angestellten gerichtet sind, frühe und laufende Information über Aktivitäten und Geschäfte in den nationalen und kantonalen Kammern etc. Es gilt nun für den ZV abzuwägen, ob die VSA für uns die richtige Vertretung darstellt und somit unser jährlicher Beitrag von fast Fr. 7000.– gerechtfertigt bleibt.

Werner Messmer, Kantonsgeometer Basel-Stadt, war in verdankenswerter Weise unser zweiter Gast und Referent. Er informierte über die Schweizerische Organisation für Geo-Infor-



mation (SOGI) mit dem Ziel, neue Mitglieder zu gewinnen. Auf dem Gebiet der Geo-Information sei ein Benutzermarkt entstanden, in Gang gehalten von Kunden verschiedenster Branchen. Die Vermesser sollten laut W. Messmer federführend bleiben, was nur über eine aktive Beteiligung erfolgen kann. Ziele der SOGI sind u.a. Kontakte und Tagungen unter den Benutzern, europaweiter Austausch von Daten und Informationen (EUROGI), Bilden einer Plattform, um die Bedürfnisse zu thematisieren und zu koordinieren, Lesen, Übersetzen und Weiterleiten aller Informationen in geraffter Form durch die EPFL, usf. Ich denke, ein Beitritt des VSVF zu SOGI wäre sinnvoll und durchaus mit unseren Interessen vereinbar. Das waren die wichtigsten Geschäfte der Sitzung. Das Mittagessen, ein Wildgericht als kulinarische Meisterleistung, wurde uns durch Marja Kämpfer zubereitet und serviert. Nun weiss ich nicht mehr so recht, ob sie eine bessere Köchin oder Sekretärin ist? Jedenfalls nochmals, auch im Namen meiner ZV-Kollegen: Herzlichen Dank!

Am Nachmittag war die Rede von der kürzlich erfolgten Fachausweisprüfung. 46% der Kandidaten haben diese bestanden. Ein Beweis, dass die Kommission Theiler mit ihrem Reformprogramm um Hebung des Ausbildungsstandards auf dem richtigen Weg ist. Heinz Haiber tritt an der nächsten GV zurück. Es ist Aufgabe des Zentralkassiers, die Entwicklung der Finanzen langfristig zu planen und zu analysieren. Seine Botschaft war so einfach wie unangenehm und hiess: Sparen! Wenn das Budget feststeht, werden wir nicht umhin kommen, Unabdingbares von Wünschbarem zu trennen.

Bei Erscheinen dieses Textes sind wir schon mitten in der Adventszeit. Ich wünsche allen Kolleginnen und Kollegen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein erfolgreiches neues Jahr.

W. Sigrist

Compte-rendu de la séance du comité central

du 10 octobre 1997 à Burgdorf

Au début du 12^e siècle, le duc Conrad de Zähringen érigea une forteresse à l'entrée de l'Emmental, lieu devenu aujourd'hui Burgdorf. A l'instar de Berne, la localité s'est développée dans une direction ouest-est, sur l'axe des rues parallèles. A l'extinction des Zähringen, Burgdorf passa en 1218 aux Kybourg, puis en 1384, par vente, à Berne, qui installa ses baillis au château jusqu'en 1798. La fin des baillages n'était cependant pas spontanée, moins encore le résultat de l'aveu de l'injustice d'un tel système, mais plutôt la conséquence de l'arrivée libératrice des troupes françaises qui ont mis fin à l'ancienne Confédération. La place fut libre pour la création de l'Helvétie, sans quoi notre Etat fédéral n'aurait peut-être pas vu le jour en 1848.

Tous cela n'était cependant pas la raison de notre déplacement à Burgdorf. Dite raison était plutôt l'invitation d'un de nos membres du Comité central, notre secrétaire centrale Marja Kämpfer en l'occurrence. Ainsi nous nous sommes retrouvés à proximité immédiate de l'église protestante, bâtie de 1471–1490 par

Niklaus Bierenvogt. Cette bâtisse compte d'ailleurs parmi les fleurons de la taille de pierre du gothique tardif.

Le premier point de l'ordre du jour était la question du maintien de notre adhésion à la FSE. Nous souhaitions obtenir une aide de décision par Mme Ursula Cridazzi, qui nous a informé dans son exposé sur la naissance de la FSE (1918 avec comme but la création de l'AVS) et son engagement en faveur des intérêts des employés. Ce sont des questions concernant les salaires assurés en vue de l'assurance chômage, l'accès direct aux parlementaires fédéraux (lobbying), la détection précoce de stratagèmes dirigés contre les employés et l'information rapide et continue sur des activités et tâches dans les chambres fédérales et cantonales. Il s'agit maintenant pour l'ASPM de juger, si la FSE constitue pour nous le bon représentant, et par là même si notre contribution annuelle de près de 7000.– frs est justifiée. Avec plaisir nous avons accueilli notre deuxième hôte et conférencier, M. Werner Messmer, géomètre cantonal de Bâle-Ville. Il nous a informé sur l'Organisation Suisse pour l'Informa-

tion Géographique (OSIG) avec le but avoué de recruter de nouveaux membres. Dans le domaine de l'information géographique un marché d'utilisateurs s'est créé et est maintenu en mouvement par une clientèle de branches professionnelles les plus diverses. Selon M. Messmer, notre profession devrait y assumer une position clé, ce qui n'est cependant possible que par une participation active. Les buts de l'OSIG sont, entre autres, l'organisation de contacts et de séminaires entre et pour les utilisateurs, l'échange sur le plan européen de données et d'informations (EUROGI), la création d'une interface pour recenser par thèmes les besoins et pour les coordonner, lire, traduire et diffuser toutes informations sous forme condensée par l'EPFL, etc. Je pense que l'adhésion de l'ASPM à l'OSIG serait raisonnable et parfaitement compatible avec nos intérêts. C'étaient les principales affaires de notre séance. Le dîner, un repas de chasse comme chef-d'œuvre culinaire, était préparé et servi par Marja Kämpfer. Malheureusement, j'ai maintenant un doute: est-elle meilleure cuisinière ou secrétaire? En revanche, une fois encore et

aussi au nom de mes collègues du comité: grand Merci!

Durant l'après-midi nous avons discuté les résultats du récent examen professionnel pour techniciens-géomètres. Seul 46% des candidats l'ont réussi. Une preuve que la commission Theiler a vu juste lorsqu'elle a révisé le programme de préparation dans le sens d'une hausse du standard de formation.

Lors de la prochaine assemblée générale, Heinz Haiber démissionnera du comité. L'une des tâches du caissier central est d'analyser et de planifier à long terme le développement des finances de l'association. Son message était aussi court que désagréable et s'intitule: économiser! En établissant les prochains budgets, nous ne pourrions éviter de séparer le nécessaire du souhaitable.

Lorsque ce texte paraîtra, nous serons déjà en plein temps de l'avent. Je souhaite donc à toutes et tous mes collègues des fêtes de Noël bénies et une bonne et heureuse nouvelle année, couronnée de succès.

W. Sigrist

Schweizerisches Vermessungsrecht

von Dr. iur Meinrad Huser, Fribourg/Freiburg

Unter dem Motto «Von der Grundbuchvermessung zur Geoinformatik» wird seit längerer Zeit die Reform der amtlichen Vermessung (RAV) diskutiert. Nun sind die Bundesvorschriften über die amtliche Vermessung geändert.

Das «Schweizerische Vermessungsrecht» stellt das neue System der amtlichen Vermessung *umfassend* dar, erklärt die Zusammenhänge zum Privat- und zum öffentlichen Recht und zeigt die Aufgaben von Bund und Kantonen auf. Der Begriff der amtlichen Vermessung, die gesetzlichen Grundlagen und die Organisation des Vermessungswesens werden übersichtlich dargestellt. Ausführlich werden der Inhalt des Vermessungswerks (Daten und Informationsebenen) beschrieben und juristische Einzelfragen behandelt (Geometervertrag, Rechtsbedeutung der erhobenen Daten). Fragen der Nutzung der Daten (wem gehören sie?) und des Datenaustauschs wird ein wichtiger Platz eingeräumt. Schliesslich kommen juristische Sonderfragen des Sachenrechts oder des Haftungsrechts (falsche Grenze, falsche Flächenberechnung usw.) zu Sprache.

Das Buch ist leicht verständlich geschrieben und richtet sich an *Praktiker*: Vermessungsfachleute, kantonale Vermessungsfachstellen, Grundbuchbeamte, Juristen, Benützer von Bodeninformationen (kommunale Behörden, Raumplaner, Ingenieure, Baufachleute).

Als Mitglied der Projektleitung RAV liefert der Autor des Buches Hintergrundinformationen und stellt die wichtigen Fragen *praxisbezogen* dar. Ein umfangreiches *Gesetzes- und Sachregister* bieten schnellen Zugang zu den behandelten Fragen.

Beschränkte Auflage! Auslieferung in der Reihenfolge der Bestellungseingänge.

Bestellzettel

Unterzeichnete(r) bestellt bei:

SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, 5612 Villmergen

___ Ex. Huser,

Schweizerisches Vermessungsrecht, gesetzliche Grundlagen und rechtliche Fragen der amtlichen Vermessung,
ca. 180 Seiten. Fr. 48.- (+Versandkosten)

Name/Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____